

Una gamma completa per industria ed edilizia / A complete range for industry and building

# AIRO<sup>®</sup> 4WD

## SF 1000 D 4WD

### Piattaforme Aeree Semoventi

Diesel con Livellatori / with Outriggers

**SELF-PROPELLED AERIAL PLATFORMS**

**PLATES-FORMES AUTOMOTRICES**

**SELBSTFAHRENDEN HYDRAULISCHE HEBEBÜHNEN**

**PLATAFORMAS ELEVADORAS AUTOPROPULSADAS**

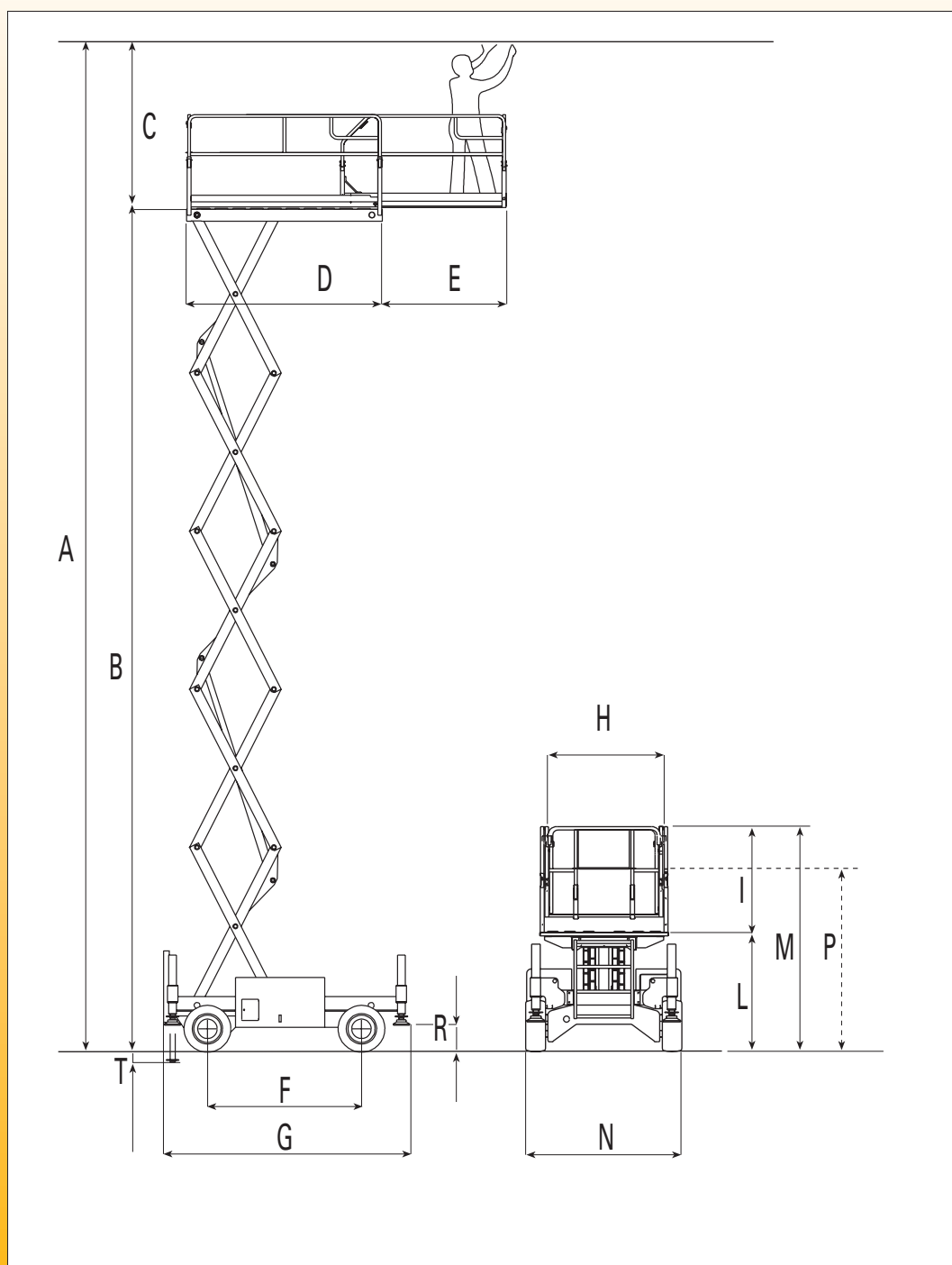
LA SCELTA IDEALE PER RIDURRE I COSTI ED AUMENTARE LA SICUREZZA NEI LAVORI AEREI DI MANUTENZIONE E DI INSTALLAZIONE.

THE RIGHT CHOICE WHICH ALLOWS YOU TO LOWER YOUR COSTS AND TO INCREASE YOUR SAFETY DURING AERIAL ASSISTANCES AND INSTALLATIONS.

LA SOLUTION IDEALE QUI VOUS PERMET DE LIMITER VOS COUTS ET D'AUGMENTER VOTRE SECURITE PENDANT LES TRAVAUX AERIENS D'ENTRETIEN ET D'INSTALLATION.

DIE IDEALE LÖSUNG, UM KOSTEN ZU REDUZIEREN UND DIE SICHERHEIT IHRER INSTALLATIONS-UND WARTUNGSARBEITEN ZU ERHÖHEN.

LA ELECCION IDEAL PARA REDUCIR COSTES Y AUMENTAR LA SEGURIDAD EN MANTENIMIENTOS Y INSTALACIONES ALTAS.



SF 1000 D 4WD	
A	12200
B	10200
C	2000
D	2360
E	850
E*	1500
F	1860
G	2970
H	1400
I	1150
L	1340
M	2490
N	1700
P	2000
R	300
T	200

E\* = Optional

# FS

PIATTAFORME AEREE SEMOVENTI  
A FORBICE  
SCISSOR - LIFTS

# AIRO<sup>®</sup> 4WD

## Piattaforme Aeree Semoventi



Concessionario  
Dealer  
Importateur  
Händler  
Concesionario

### SF 1000 D 4WD

Descrizioni ed illustrazioni si intendono fornite a titolo indicativo e non impegnativo. Specifications are nominal and may be revised to reflect design improvements. En cas de nécessité les spécifications techniques peuvent être modifiées. Im Interesse einer technischen Weiterentwicklung können die Geräte jederzeit vom Hersteller entsprechend geändert werden. Las descripciones e ilustraciones descritas son orientativas y pueden ser modificadas.

#### Allestimento Standard

- Costruzione secondo la norma EN 280 e conforme a tutte le normative internazionali di sicurezza
- Trasmissione idraulica
- Comandi proporzionali
- Protezione antiscioiamento
- Pianale estensibile manualmente (m 0,85)
- Linea elettrica 230 V in piattaforma con relé differenziale (salvavita).
- Voltmetro, claxon
- Controllo elettrico inclinazione piattaforma con blocco automatico movimenti
- Stop elettrico sollevamento
- Avvisatore acustico movimenti
- Girofari (n. 2)
- Contaore
- Cappuccio di protezione scatola comandi
- Traslazione consentita fino a 5 m di altezza del piano di calpestio
- Assale anteriore oscillante
- N°4 livellatori idraulici a comando indipendente
- Pneumatici artigliati riempiti con schiuma
- 4 ruote motrici
- Limitatore del carico in piattaforma

#### Optionals:

- Pianale estensibile manualmente (m 1,50)
- Sistema di livellamento automatico

#### Standard Features

- Produced according to EN 280 norm and the international safety regulations
- Hydraulic transmission
- Proportional controls
- Shearing-proof protection
- Manually extendable platform (m 0,85)
- 230 V Supply with plug on the platform and earth leakage circuit breaker
- Voltmeter, horn
- Electric tilt alarm device with automatic motion stop
- Lifting electrical stop
- All-motion alarm
- Rotating beacons (n. 2)
- Hourmeter
- Gearcase protection cap
- Drive allowed up to 5 mt. height of the walking surface
- Front oscillating axle
- No. 4 hydraulic outriggers with independent control
- Grip foam-filled tyres
- 4 wheel drive
- On-platform load limiting device

#### Optionals:

- Manually extendable platform (m 1,50)
- Automatic leveling system

#### Version Standard

- Conforme à la norme EN 280 et aux normes internationales de sécurité
- Transmission hydraulique
- Commande proportionnelle
- Protection anti-cisaillement
- Panier extensible manuellement (m 0,85)
- Ligne électrique 230 V en plateforme avec relais différentiel (sauve vie)
- Voltmètre, klaxon
- Contrôle électrique de l'inclinaison de la plateforme avec blocage automatique des manoeuvres
- Stop électrique levage
- Avertisseur acoustique des mouvements
- Girophares (n.2)
- Compteur horaire
- Capuchon de protection pour le boîtier de commande
- Translation permise jusque 5 m de hauteur du plan de piétinement
- Essieu avant oscillant
- N°4 stabilisateurs hydrauliques avec commande indépendante
- Pneus spéciaux de polyuréthane
- 4 roues motrices
- Limiteur de charge sur plateforme

#### Options:

- Panier extensible manuellement (m 1,50)
- Mise à niveau automatique

#### Standardausstattung

- Hergestellt nach NORM EN 280 und internationalen Sicherheitsbestimmungen
- Druckölgetriebe
- Proportionalsteuerung
- Scherenschutz
- Manuell ausschließbare Plattform (m 0,85)
- 230 V Anschluss auf der Plattform mit Steckdose und FI-Schutzschalter
- Spannungsmesser, Hupe.
- Elektrische Neigungsalarm mit Bewegungssperre
- Stophebenmikroschalter
- Akustisches Bewegungssignal
- Rundumleuchten (n. 2)
- Betriebsstundenzähler
- Schutzkappe für Steuergehäuse
- Bis zu einer Trittlflächenhöhe von 5 m ist das Fahren erlaubt
- Vorderschwingachse
- Nr.4 Hydraulische Nivellierabstützungen mit Einzelantrieb
- Schaumgefüllte Geländereifen
- Allradantrieb
- Lastbergrenzer auf der Bühne

#### Sonderausstattung:

- Manuell ausschließbare Plattform (m 1,50)
- Automatisch nivellierende Abstützungen

#### Equipamiento Estandar

- Construcción según la norma EN 280 y de acuerdo a todas las normativas internacionales de seguridad
- Transmisión hidráulica
- Mandos proporcionales
- Protección antitijeras
- Plataforma extensible manualmente (m 0,85)
- Línea eléctrica 230 V con toma en plataforma y interruptor diferencial automático
- Voltímetro, claxon
- Control eléctrico de inclinación de plataforma con bloqueo automático
- Stop eléctrico en elevación
- Alarma acústica de movimiento
- Luces móviles (n.2)
- Contador de horas
- Casquillo protector caja de mandos
- Traslación consentida hasta 5 m. de altura de la plataforma
- Eje anterior oscilante
- N.4 niveladores hidráulicos con mando independiente
- Ruedas con espuma de poliuretano para terreno escabroso
- 4 ruedas motrices
- Limitador de carga en la plataforma

#### Opciones:

- Plataforma extensible manualmente (m 1,50)
- Sistema automático de nivelación

					SF 1000 D 4WD	
Portata totale	Total capacity	Capacité de la plateforme	Tragfähigkeit der Plattform	Capacidad total	kg	450
Portata con piattaf. traslata	Capacity with extended platf.	Capacité avec la plate-forme étendue	Tragkraft bei ausgefahrener Platf.	Capacidad con piattaf. traslada	kg	300
Portata con piattaf. traslata	Capacity with extended platf	Capacité avec la plate-forme étendue	Tragkraft bei ausgefahrener Platf.	Capacidad con piattaf. traslada	kg	150
Tempo di sollevamento (vuoto)	Lift time (unloaded)	Durée de levage (sans charge)	Hebezeit (unbeladen)	Tiempo de subida (vacía)	s	40
Tempo di sollevamento(carico)	Lift time (loaded)	Durée de levage (avec charge)	Hebezeit (beladen)	Tiempo de subida (cargada)	s	50
Tempo di discesa	Drop time	Durée de descente	Senkzeit	Tiempo de bajada	s	50
Comando	Power	Source d'énergie	Antriebsart	Fuente de energía	-	Diesel=18,4 Kw
Batteria avviamento	Starter Battery	Batterie de démarrage	Batterie Zündbatterie	Batería de arranque	V	12
Capacità batteria avviamento	Battery capacity	Capacité batterie	Batteriekapazität	Capacidad de batería	Ah	100
Max. pressione idraulica	Max hydraulic press.	Pression hydraulique max	Arbeitsdruck	Máxima presión hidráulica	bar	150
Capacità serbatoio olio	Oil tank capacity	Capacité réservoir d'huile	Inhalt Hydrauliktank	Capacidad de depósito de aceite	l	63
Velocità traslaz. (veloce)	Drive speed (fast)	Vitesse de déplacement (grande vit.)	Fahrgeschwindigkeit (schnell)	Veloc. desplazamiento (rápida)	km/h	4
Velocità di sicurezza	Security speed	Vitesse de sécurité	Sicherheitsgeschwindigkeit	Velocidad de seguridad	km/h	1
Pendenza superabile	Gradeability	Pente admissible (machine repliée)	Steigfähigkeit	Pendiente superable	%	30
Dimensioni gomme	Tyre dimensions	Dimensions des pneus	Bereifungsgröße	Dimensión de neumáticos	mm	Ø 565
Tipo gomme	Tyre type	Type de pneus	Bereifungsart	Tipo de neumáticos	-	23x8,5-12
Peso totale	Total weight	Poids total	Gesamtgewicht	Peso total	kg	3200

Motore Diesel • Diesel Engine • Moteur Diesel • Dieselmotor • Motor Diesel = HATZ 3W35 • kW 18,4

**AIRO**  
by TIGIEFFE

**tigieffe**

TIGIEFFE S.r.l. • Via Villa Superiore, 82  
42045 Luzzara (RE) - Italy  
Tel.: +39 0522 977365 (r.a.)  
Fax: +39 0522 977015



Web site:  
www.airo.it  
www.airo.com  
E-mail: info@airo.it

AZIENDA CON SISTEMA QUALITA' CERTIFICATO ISO 9001:2000

Rif. 03/07